

(51) International Patent Classification:
G06F 17/28 (2006.01)(21) International Application Number:
PCT/JP2012/052438(22) International Filing Date:
27 January 2012 (27.01.2012)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(71) Applicant (for all designated States except US): **NEC CORPORATION** [JP/JP]; 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8001 (JP).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): **ANDRADE SILVA, Daniel Georg** [DE/JP]; c/o NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8001 (JP). **ISHIKAWA, Kai** [JP/JP]; c/o NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8001 (JP). **TSUCHIDA, Masaaki** [JP/JP]; c/o NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8001 (JP). **ONISHI, Takashi** [JP/JP]; c/o NEC Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8001 (JP).(74) Agents: **TANAI, Sumio** et al.; 1-9-2, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-6620 (JP).

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU, RW, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

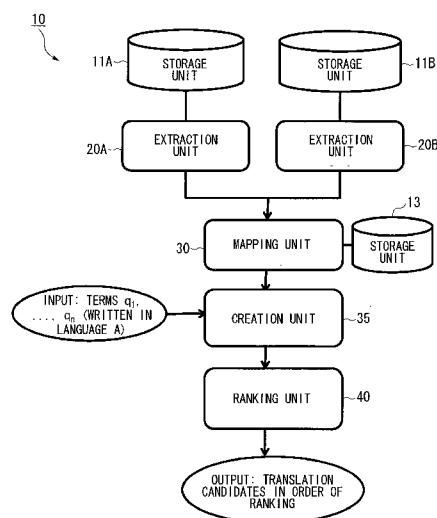
(84) Designated States (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:

— with international search report (Art. 21(3))

(54) Title: TERM TRANSLATION ACQUISITION METHOD AND TERM TRANSLATION ACQUISITION APPARATUS

FIG. 3



(57) Abstract: A term translation acquisition apparatus includes: a creation unit which creates a statistical model based on a set of input terms' context vectors, wherein the set of terms, including at least two terms, are in the same source language and describe the same concept; and a ranking unit which uses the created statistical model to score terms in a target language that are considered as translation candidates for the concept.